

## PRECIOS DE SUSCRICION.

Madrid..... 1 pta. al mes.  
Provincias 5 trimestre.  
Extranjero 10     »  
Ultramar... 15     »

Comunicados y anuncios a  
precios convencionales.

NÚMERO SEPTU. 5 CÉNTS.

## EL ECO DE MADRID

Jueves 11 de Agosto de 1881

## PUNTOS DE SUSCRICION.

Madrid: Administracion,  
Barco, 28, segundo.—Pro-  
vincias, en las principales  
librerías, o directamente  
desde cualquier punto, por  
medio de carta al Adminis-  
trador.

NÚMERO ATRASADO, 25 CÉNTS.

## POLITICA DE DOS CAPAS.

Así llama *El Conservador* a la que hace nuestro ilustre jefe desde la presidencia del Consejo de ministros.

Nadie que conozca al Sr. Sagasta, puede leer sin indignacion tal aserto, porque el elegido por S. M. para formar Gabinete el 8 de Febrero, podrá tener defectos,—¿qué hombre no los tiene?—pero nunca ha sido desleal ni traidor.

¿Qué objeto, pues, se propone el periódico canovista? Sembrar la cizaña en nuestro campo; crear antagonismos entre nuestros ilustres hombres: procurar la ruptura de la fusion. ¿Por qué? No lo sabemos. ¿Para qué? No se nos alcanza.

En diferentes ocasiones nos hemos ocupado del empeño de los conservadores, sintiendo que ni el tiempo ni los desengaños les curen de tal monomanía, sino que, por el contrario, aumente cada día mas y mas su propósito de desunir lo que está íntimamente ligado.

Este fenómeno, pues por tal le tenemos, no tiene, en nuestro sentir, otra explicacion que el conocido proverbio *piensa el fraile...* etc. Indudablemente, al ver los conservadores lo que sucede en su campo entre Cánovas y Romero, entre Romero y Silvela, entre *húsares, artilleros y genizaros*, pretenden olvidar sus desventuras y consolarse de su estado, haciéndose la ilusion de que en todos los partidos sucede lo propio que en el conservador. A ello tal vez contribuye el estado actual de los demócratas, divididos y subdivididos en tantas banderías como hombres importantes; el de los tradicionalistas, en pugna diaria entre unionistas y nocetistas; el de los moderados, casi ex nihilo.

Pero lo que pasa en esos partidos, aunque se preste grandemente a que los conservadores olviden lo que sucede en su casa en vista de lo que ocurre en la agena, no es suficiente motivo ni razon para dar por seguro que lo propio acontece con el partido constitucional-liberal, y menos para pretender demostrar que el Sr. Sagasta hace política de dos capas para que en cuanto se reúnan las Cortes la fusion se rompa, y centralistas y campistas se vean postergados a constitucionales y demócratas.

El sistema de oposicion de los que por sus errores perdieron el poder, demuestra palpablemente que el Gabinete que, para bien de la patria, se halla al frente de los destinos del país, no da motivos de censura, y por tanto, se emplea la cizaña, el odio y las malas pasiones para hacerle la guerra.

Del último párrafo del artículo del mencionado colega no hemos de ocuparnos: es tan grave y tan injusto lo que dice, que ni aun queremos impugnarlo, sintiendo únicamente, y sintiéndolo muy de veras, que se dirijan cargos tan gratuitos que encierran tanta gravedad, por el solo afán de hacer oposicion.

## ESTANCIA DE SS. MM. EN EL FERROL.

**Ferrol 10** (6 mañana).—Los reyes visitaron el hospital de la Caridad y las fragatas «Vitoria», «Tarragona» y «Numan-

cia» y «Villa de Madrid», dirigiéndose luego a la «Sagunto», desde la cual oyeron una gran serenata dada por las músicas de la guarnicion y el orfeon ferrolano. Innumerables botes y falúas iluminadas a la veneciana y vistosamente engalanadas rodeaban la «Sagunto», presentando una magnífica perspectiva.

Toda la poblacion se hallaba profusamente iluminada, y lucia preciosas colgaduras, llamando la atencion el Liceo de Artesanos. No se puede transitar por la afluencia de forasteros.

**Ferrol 10** (8 mañana).—Mucha gente visita el astillero, donde a las dos de la tarde se botarán al agua la fragata «Navarra» y el cañonero «Paz». La «Navarra» es exactamente igual a la «Aragón», que se votó en Cartagena a fines de Julio.

El cañonero «Paz» idéntico al «Pilar», que se botó en Cartagena hace pocos meses.

La botadura se verificará ante miles de personas. El obispo de Mondoñedo bendecirá los nuevos buques al comenzar la ceremonia. S. M. el rey pronunciará un discurso ante los jefes y oficiales de la armada. Despues se servirá un espléndido lunch en la sala prevenida al efecto y adornada con mástiles, banderas, armas y escudos.

La quilla de la «Navarra» púsose al 2 de Mayo de 1869, y la del cañonero «Paz» en Noviembre de 1879.

**Ferrol 10** (9 mañana).—Al ministro de la Gobernacion el gobernador civil:

Despues de visitar los establecimientos de beneficencia, SS. MM. se trasladaron a la fragata «Sagunto» (en la que se colocaron las insignias reales inmediatamente) con ánimo de bajar a tierra por la noche para ver las iluminaciones; pero como había serenata marítima, permanecieron en la fragata, a bordo de la cual fueron todas las autoridades para hacer presentes sus respetos a las personas reales.

Dos horas consecutivas estuvo el rey exponiendo con método, claridad y abundancia de datos su proyecto de reorganizacion del ejército, maravillándose los generales y brigadieres entendidos que escuchaban su extraordinaria competencia.

SS. MM. continúan sin novedad. No se piensa variar el itinerario del viaje.

**Ferrol 10** (130 tarde).—Los reyes han visitado la fragata «Asturias», presenciando las maniobras de los aspirantes a guardias marinas. Despues han regresado a la «Sagunto», donde recorrieron todas las dependencias.

El gentío inunda el astillero. En los sitios de preferencia se ven muchas elegantes damas.

Esperase a los reyes.

La «Navarra» bautizaráse con el nombre de «María Mercedes», y el cañonero con el de «Virgen Paz».

A la comida de esta noche están invitados el obispo y las autoridades.

**Ferrol 10** (3:35 tarde).—Acaban de ser botadas al agua con toda felicidad las fragatas «Navarra» y «Paz».

El entusiasmo ha sido indescriptible. La multitud que ha presenciado el acto en tierra y mar ha aclamado con entusiasmo a los reyes.

En este momento, tres y media de la tarde, empieza el lunch con que obsequia la marina a SS. MM.

**Ferrol 10** (6:25 tarde).—El gobernador al ministro de la Gobernacion:

SS. MM. han visitado esta mañana fragata «Asturias», escuela de guardias marinas. A las dos y media los reyes presenciaron la botadura fragata «Navarra» y cañonero «Paz», operacion que se llevó a cabo con éxito completo, y en breve tiempo, siendo saludados SS. MM. en el mo-

mento de deslizarse la ciudadela flotante con entusiasmas vivas que se repitieron al botar el cañonero. Concurrencia inmensa. Enseguida se trasladaron los reyes a la sala de los Galibos, y reunida toda la oficialidad de la escuadra, D. Alfonso XII pronunció un excelente y correctísimo discurso, al cual contestó con otro que agradó mucho el ministro de Marina. A continuacion se sirvió un espléndido lunch, y al poco tiempo volvieron SS. MM. a la «Sagunto». Esta noche banquete ofrecido por SS. MM., que bajarán a tierra para ver las iluminaciones.

## DICES Y DIRETES.

*El Progreso* hace el siguiente resumen de lo que la prensa madrileña ha dicho respecto al discurso pronunciado en Huesca por el Sr. Castelar:

*La Mañana*.—El discurso pronunciado por el Sr. Castelar en Huesca, merece justas alabanzas por el tono altamente gubernamental de sus conclusiones.

*El Pabellón Nacional*.—El Sr. Castelar ha afirmado que *Europa entera rechaza hoy la república*.

Eso es lo que nosotros decimos, señor Castelar.

La enhorabuena por la lealtad de sus afirmaciones.

*La Correspondencia Ilustrada*.—El señor Castelar es casi correligionario de los monárquicos-liberales de todos los países. Este casi es del grueso de un cabello.

*La España*.—Nuestro aplauso al sentido juicio de este notable discurso.

*La Península*.—El Sr. Castelar ha venido a decir lo que nosotros, que la democracia no tiene razon de ser.

*El Eco de Madrid*.—El discurso de Huesca es una justificación de la política del Gobierno.

*El Correo*.—El discurso corresponde a lo que de él se había dicho.

*La Iberia*.—El discurso fué notable.

Coro de conservadores-liberales.

*La Patria*.—El discurso del Sr. Castelar es muy benévolo para Sagasta que ayuda al gran tribuno en sus trabajos electorales.

*El Cronista*.—El Sr. Castelar no ha hablado de sí mismo, y Dios sabe que esto es un gran sacrificio para él.

*El Conservador*.—El espíritu del señor Castelar es eminentemente conservador y pugna con los recuerdos revolucionarios.

*El Tiempo*.—A *El Liberal* le parece malo el discurso del Sr. Castelar. Es un dato para que a nosotros nos parezca bueno.

*El Diario Español*.—Quedamos en que el mundo no quiere la república.

*La Integridad de la Patria*.—El discurso de Huesca ha sido calificado de programa del Ministerio y discurso de la Corona.

Batuda ultramontana:

*El Fénix*.—En este discurso, el ether, el látigo de la autocracia, las aureas cúpulas, las agujas de las catedrales, el azul celeste, los colores del prisma, David y Espartero, la Virgen María y Alcolea, Dios y la democracia, andan mezclados en tumultuoso remolino y en escandaloso maridaje.

*La Fé*.—¿Qué camino allanará la frase del Sr. Castelar? Porque a nosotros no nos cabe la menor duda que tiene que allanar alguno.

*El Siglo Futuro*:

Aunque las echen a vuelo  
No suenan lo que tú sueñas,  
La campana de Toledo,  
Ni la campana de Huesca.

La opinion democrática:

*El Liberal*.—El mayor enemigo del señor Castelar no es el partido federal, su mayor enemigo es el telégrafo.

*La Discusion*.—Todo esto tiene un nombre. Se llama abjuración y resellamiento.

*La Vanguardia* (pactista).—Nos place que Castelar afirma sus ideas conservadoras huyendo al flamante doctrinarismo de los progresistas democráticos.

*El Voto Nacional*.—No era posible esperar otra cosa. El discurso de Castelar es la apología del éxito, la defensa mas acalorada de la reaccion triunfante.

*El Imparcial*.—No tenemos opinion; al buen callar llaman Sancho.

*El Globo* (citra y compendio del posibilismo).—¿En qué programa radical, en qué manifiesto progresista-democrático, hay afirmaciones democráticas y republicanas como esas, tan terminantes, tan claras y precisas?

El primer editorial de *El Cronista* está destinado a enseñar a los conservadores cómo deben ejercer el sufragio.

Es una obra de misericordia enseñar al que no sabe, y por lo tanto, aplaudimos la intencion del colega, pero nos parece que a sus amigos no ha de hacerles gracia la enseñanza, puesto que siendo los autores de la ley, el recuerdo de *El Cronista*, implícitamente envuelve una censura, es, en nuestro sentir, como decirles: aprended lo que practicasteis antes sin haberlo aprendido.

En el segundo, titulado *Consecuencias*, arremete furioso contra la fusion, haciendo de paso un paralelo entre los Sres. Sagasta y Cánovas, en el que, como supondrán nuestros lectores, éste aparece muy superior a aquél en todo, por todo y para todo.

En ese artículo asegura *El Cronista* que la fusion se romperá, y pregunta a nuestro ilustre jefe qué ha hecho del partido constitucional.

Su aseveracion es tan gratuita como impertinente la pregunta, toda vez que el partido en nada ha variado, y la fusion subsiste, sin que por ahora, ni esta ni aquel presenten síntomas de descomposicion.

*Figaro* ante la posibilidad de una derrota conservadora en los comicios: «Bah, no importa!»

Justo.

Si esta vez no salió bien, otra vez saldrá... peor.

Amigo *Figaro*, el general no importa nació el año de 8 y murió el 23. Su memoria nos honra, pero su recuerdo nos intimida. Hoy sólo lo invocan los que quieren consolarse a toda costa y riesgo.

Con motivo de haberse ordenado por el ministro de Fomento la restauracion del edificio de San Juan de los Reyes en Toledo, el cabildo catedral ha felicitado al Sr. Albareda.

¡Valiente guño habrá hecho *El Siglo Futuro* al ver a todo un cabildo catedral felicitando al Sr. Albareda.

De fijo que llamará *mestizos* al cabildo y al señor ministro: a éste por restaurar templos siendo liberal, y a aquel por felicitar a un hereje.

*Figaro* crítico:

Habla el colega del discurso de Castelar en Huesca y dice:

«En su conjunto, hay falta absoluta de unidad, de criterio y de objeto, y resulta, como todos los de Castelar, un mosaico,



pálido de color y en su composición imperfecto.

Es decir: un discurso á lo Villalba.

Injusto está *Figaro* sobre todo cuando asegura que el discurso en cuestión carece en absoluto de objeto.

Pues ¿y la recolección de votos?

Vamos, vamos, el simpático *Figaro* debe tener el *chirumen* descompuesto con el calor.

*El Fénix*, después de ocuparse del caballero Greppi, del rey de Italia y del gobierno español, del modo grosero y soez que distingue á las neos, dice:

«...Harias lecciones hemos recibido de los liberales...»

Pues algunas mas les quedan á ustedes que recibir, y quizás no se hagan esperar mucho: los liberales, aunque no lo crea *El Fénix*, son muy partidarios de las Obras de Misericordia, y por lo tanto, gustan de enseñar al que no sabe.

*La Epoca* sospecha que la candidatura conservadora será derrotada en Madrid y poniendo el parche antes de que salga el grano, dice «que si tal sucede esto sería una prueba de que se ha acudido á medios ilegales.»

La acusación de *La Epoca* solo podría justificarse, publicando el colega el número de firmas recojidas en las escursiones conservadoras por tabernas, casas de comidas y puestos de verduras.

A que no las publica ni antes ni después de la derrota sospechada.

## NOTICIAS.

### Oficiales.

*La Gaceta* de hoy contiene las disposiciones siguientes:

**Hacienda.**—Real orden resolviendo que se entreguen al conde de Canillas de Torneros, dos bonos del Tesoro cuyos intereses á seis por ciento produzcan sesenta pesetas como conversión de una carga de justicia procedente de oficios y derechos enajenados.

**Gobernación.**—Real orden dejando sin efecto la suspensión del ayuntamiento de Alcañiz decretada por el gobernador de Málaga.

—Otra alzando la suspensión del concejal del ayuntamiento de Plasencia D. José Vera, decretada por el gobernador de Cáceres.

—Circular declarando nulas las procedencias de San Luis de Senegal (Africa) por haberse manifestado allí la fiebre amarilla, según comunicación del vicecónsul de España en Cere.

**Fomento.**—Real orden disponiendo que durante la ausencia del director del Instituto Geográfico y Estadístico, D. Carlos Ibañez, que pasa á la capital de los Países Bajos a presidir las sesiones de la asociación Geodésico-internacional de pesas y medidas, se encargue de aquella dirección D. Juan Facundo R año, director general interino de Instrucción pública.

**Ultramar.**—Real orden resolviendo que falta la base para la demanda contencioso administrativa, interpuesta por D. Manuel Ignacio Quibus contra la real orden de 16 de Diciembre de 1879, por la cual fué nombrado registrador de la propiedad de Pinar del Río (isla de Cuba), D. José Manuel Triana.

### Políticas.

Jamás hemos presenciado un desconcierto semejante al que hoy en día existe en la prensa periódica. El que por el contexto de su lectura hubiera de juzgar, tropezaría con mil dificultades para hacer una acertada calificación. Los demócratas hablan como conservadores, los conservadores como demócratas, los liberales como reaccionarios, los carlistas como liberales. Y como á todo esto se une que al lado de un artículo ó un suelto que dice A... marcha unido un suelto ó un artículo que dice B... los cálculos mas prudentes

salen fallidos, y las direcciones mas lógicas inexactas.

¿A dónde llegaremos por este camino? ¿Al delirium tremens?

Indudablemente sí; pero tal manera de ser cambiará muy pronto; tan pronto como termine el período electoral, pues según nuestro modo de ver las cosas, en las luchas electorales tiene su origen el desconcierto que lamentamos, y que deseamos ver terminado para bien de los intereses públicos.

Las noticias recibidas de Lérida, no acusan resultados tan satisfactorios para el Sr. Castelar como las que se nos comunicaron de Huesca.

Los posibilistas de Lérida, son menos gubernamentales, por lo visto, que los de Huesca, y no han recibido bien la recomendación de su jefe, en la cual aconsejaba benevolencia para el Gobierno actual.

Nada de común tiene el Sr. Castelar con el gabinete Sagasta: si el orador posibilista recomienda benevolencia, es porque como el Sr. Pí, sostiene muy juiciosamente que estando expedito el camino legal, no hay forma de que aparezca justificado ningún procedimiento violento.

Los que sospechan y afirman que existen inteligencias entre el Sr. Sagasta y el jefe del posibilismo, están en un grande error.

La opinión pública está indignada contra la frecuencia con que se verifican actos tan dignos de castigo como son los secuestros ó desapariciones de individuos jóvenes de ambos sexos. La opinión pública señala como autores á las dos sociedades religiosas que bajo distintas denominaciones existen en España, escudadas con la libertad que dan mal modo practican, y pide esclarecimiento de los hechos y castigo de los culpables.

La opinión pública dice, que no hay lugar sagrado ni digno de respeto, cuando se trata de la persecución de un delito: las puertas del convento, ni la rigidez de las reglas monásticas, pueden ni deben ser obstáculo al cumplimiento de las leyes.

Esto es lo que de público se dice. Como los tribunales de justicia entienden en los asuntos de las desapariciones, y como siempre, cumplirán con su deber, nosotros no añadimos ni una sola palabra á lo referido.

Anoche salió para París el segundo secretario de la embajada francesa, con la nota contestación á la últimamente enviada por el gobierno de la república vecina. Con esta nota habremos llegado al principio del fin de los asuntos pendientes.

Podemos asegurar que carece de fundamento la noticia, de que de las investigaciones practicadas sobre el campo de los sucesos (Sfax) resulta que ni Italia, ni Alemania, ni Inglaterra, tienen derecho á exigir reparación de daños y perjuicios. El telegrama que afirmó lo contrario, y que algunos colegas tomaron como artículo de fé, no estaba bien redactado.

Tales son las promesas y aún la dádiva que los agentes secretos ofrecen a los que emigran á Buenos-Aires y otros puntos, que diariamente aumenta la emigración en las provincias de Galicia y Asturias.

Como precisamente estamos en la época en que, terminada la recolección de cereales, muchos infelices quedan sin trabajo; ahora mas que antes se hace preciso vigilar para poner coto á la propaganda emigrante, que, lejos de proporcionar las ventajas que ofrece, conduce á la juventud bracera á una miseria segura, y á una esclavitud imposible de evitar una vez aceptada.

Si la trata de la gente de color que vive salvaje en el Africa es inhumana, ¿qué nombre merecerá la trata de los blancos civilizados?

Sabemos que el Gobierno se ocupa del asunto, y esperamos confiadamente un feliz resultado.

Muchas veces hemos leído lo que vamos á copiar y cada vez nuestra sorpresa ha subido de punto, máxime porque lo conigna nuestro apreciable colega *La Correspondencia Ilustrada*:

Dice así: «De Sfax resulta que el Sr. Niculi, co-

merciante italiano y vice-cónsul nuestro no estuvo exacto en sus acusaciones, y por tanto no procede pedir á Francia reparación de sonadas ofensas, fijas solo del gran do or que sintió M. Niculi al ver destruida por los insurrectos parte de su hacienda, de lo cual quiso hacer responsable á las tropas francesas sin duda porque no entraron en Sfax antes del día en que lo verificaron.»

¿Que el Sr. Niculi no estuvo exacto en su acusación? ¿Que por lo tanto no procede que se nos indemnice ó se nos satisfaga del ultraje hecho al pabellón español?

Mientras mas pensamos en ello, mas aumenta nuestro asombro.

### Telegráficas.

**París 10** (12:30 tarde).—Apertura de la Bolsa de hoy:

El 3 por 100 interior español, 21-93.

El exterior id., 26 7/8.

**Port Said 9.**—Cumplida la cuarentena sale el vapor-correo «Manila» del marqués de Campo, para Barcelona, sin novedad.

**Túnez 10.**—La noche pasada se ha declarado un violento incendio en la rada del puerto de la Goleta a bordo del paquebot «Isaac Pereire» en la parte de proa, habiendo sido necesario hacerle saltar por medio de un torpedo el bauprés y una parte de la misma con objeto de salvar el resto del buque.

Se cree que en pocos días podrán repararse las averías. Los pasajeros han perdido la mayor parte de sus equipajes.

No hay que lamentar ninguna desgracia personal.

**Cádiz 10.**—(4:25 tarde).—El gobernador al ministro.

La huelga de los panaderos de esta, de que se ocupa la prensa local, carece de importancia; esta reducida á que van retirándose algunos operarios de las tahonas, que son enseguida sustituidos por militares que facilita la autoridad militar en completa conformidad con ésta y con la local.

Se tienen adoptadas las disposiciones oportunas para que no falte el surtido del pan, ni para que con tal motivo se perturbe en lo mas mínimo el orden público.

**Comillas 10** (4:45 n.).—El gobernador al ministro de la Gobernación.

SS. AA. RR. princesa de Asturias é infantas doña Paz y doña Eulalia continúan sin novedad.

### Del exterior.

El ministro de Negocios extranjeros y aún todo el cuerpo diplomático en el interior y el exterior no se da estos días punto de reposo; a todas partes se mandan secretos emisarios, en todos los países se indaga, se averigua y se escudriña hasta lo último el espíritu de ciertas cuestiones que afectan de un modo mas ó menos directo á los intereses de la Francia.

Según las informaciones remitidas por el general Logerot, resulta ahora que los atropellos de Sfax en el barrio europeo, debían ser imputados á los árabes y no á los soldados franceses, pues los árabes han sido dueños de la población durante diez y nueve días, y en este tiempo no hubo para ellos nada que mereciera respeto, incluso los domicilios de los representantes de diversos Estados europeos.

Si estos datos recogidos por el delegado militar francés resultan ciertos y pueden acreditarse sin género alguno de duda, la cuestión hoy pendiente se comprende con facilidad que ha de cambiar por completo de especie, siquiera no quede por muy verídico M. Niculi, italiano de nación y encargado del vice-consulado español que en los primeros momentos informó de los sucesos ocurridos como todos sabemos.

De todos modos, Francia es responsable por que Francia ejerce el protectorado sobre aquella plaza, y es por tanto responsable de los actos cometidos por aquellos súbditos suyos en cuyo sentido habrá de responder el gabinete francés á las notas de España con particularidad y otras naciones colectivas.

Según confesión del mismo gobierno de los Estados Unidos, el envío de máquinas infernales á Liverpool es obra de gran número de personas. Así lo dice una co-

municación dirigida por M. Blaine al gabinete inglés, en la cual, además, se ofrece que el gobierno americano no perdonará medio ni gasto para perseguir y castigar á los culpables.

En Constantinopla, cerca de Terapia, han intentado asesinar al representante de la fábrica de ametralladoras de Suecia, Sr. Nordenfeli, el cual, paseando el día 4 á caballo, recibió dos tiros de fusil que por fortuna no le causaron herida alguna.

A consecuencia de este atentado los embajadores han renovado sus gestiones cerca de la Puerta, respecto de la falta de seguridad que se nota en los alrededores de Terapia.

Telegrafían de Túnez á la Agencia Habas:

«No se oye hablar ya de partidas de merodeadores. La presencia de las tropas francesas produce el mas saludable efecto. «Salvo algunos hechos aislados, todos los informes al del litoral como del interior, revelan tranquilidad en el país.

«Es li y evidente que la mayor parte de los sobresaltos y pánico de estos últimos días, fueron originados por rumores puestos en circulación con un fin malevolento y que no tienen fundamento serio.»

Conviene ahora unir estas noticias á las publicadas por *El Gaulois*:

«Estos despachos, dice *El Gaulois*, indican con una candidez demasiado grande el estado de aparente tranquilidad de la regencia.

«Conviene no olvidar que los árabes están en pleno Rhamadan, y todo el mundo sabe que durante esa época de ayunos y oraciones, ni se acomete ningún negocio, ni se lleva á cabo ninguna expedición.

«Si debieran ocurrir nuevas sublevaciones, no ocurrirán hasta dentro de un mes. «Nuestros generales deben aprovechar la tregua para tomar todas las disposiciones necesarias á reprimir las tentativas de los indígenas.»

Creemos que al recoger unos y otros rumores, no ha de poder dudarse de nuestra imparcialidad.

Se asegura que no está aun decidida la reunion que los tradicionalistas se proponían celebrar en Londres.

El gobierno francés, según dicen algunos diarios, ha mandado una nota-circular á los gobiernos de Inglaterra, Italia y Alemania, dándoles cuenta del resultado de las investigaciones hechas por el general Logerot, de que nos ha dado cuenta nuestro corresponsal, á propósito de los sucesos de Sfax.

La noticia necesita ser confirmada.

Las maniobras del ejército austriaco prometen ser este año interesantes.

Los principales estados de Europa enviarán distinguidos oficiales superiores para presenciar las operaciones.

### Del interior.

De *El Navarro* de Pamplona:

«El sábado último por la tarde, con pretexto de comprar un reloj, se presentaron tres caballeros en la relojería del Sr. Gainza, y mientras examinaban varios relojes, y preguntaban los precios, lograron escudriñar dos. La misma noche estaban ya presos los tres industriales, á quienes se les ocuparon dos relojes; pero el señor Gainza declaró ser suyo uno de ellos, no habiendo hasta la fecha aparecido el segundo robado á él, ni el dueño del otro, lo que hace sospechar que además del robo en casa del Sr. Gainza, habrán cometido otro en alguna otra relojería, pues según noticias el reloj hallado á los caes, y cuyo dueño se ignora, es también nueve-cito.

El asunto ha pasado á disposición del juzgado.»

Un incendio de consideración ha destruido gran parte de la torre é iglesia de Curi (Roja) en la madrugada del sábado, habiendo rivalizado en celo para extinguirlo todos los vecinos.

Noches pasadas fué asesinado junto á la iglesia de Chiva un vecino de aquella población.

Por la mañana encontraron su cadáver bañado en sangre, y con el cuerpo horriblemente destrozado á puñaladas.

El autor ó autores no han sido habidos.

Uno de los últimos días ocurrió en Tudela (Navarra), una sensible desgracia,



Hallábanse un joven cazador y su padre, colocando cartuchos y pólvora en un armario, cuando al cerrarlo chocó con el fulminante de un cartucho, el cual hizo explosión. Incendiados la pólvora y los demás cartuchos, cayeron al suelo gravemente heridas las personas que estaban en la habitación, quedando destrozados además los tabiques y el techo.

Las tormentas últimas han causado perjuicios de consideración en la provincia de Ciudad Real.

En Abenojar fué tanta la lluvia, que en algunos puntos el agua llegó á alcanzar una altura de metro y medio. La Guardia civil salvó á muchas personas de una muerte cierta.

Segun cartas de Valladolid, en la tarde del domingo último se desencadenó tal huracán sobre aquella capital, que volaron algunas tejas y cañones de chimenea, se tronchó alguno que otro árbol, una espesa capa de polvo lo cubría todo; en la plaza de toros hubo quien temió que esta colocara un ruedo en posición vertical, comenzando á dar vueltas cual si fuese cilindro de mimbres; el vendaval elevaba á los aires la menuda arena de las orillas del Pisuerga cual el simoun lo hace en los desiertos africanos, y los bañistas que ocupan las casetas, concibieron el peligro de rodar con ellas.

Por fortuna, la ventisca pasó pronto, sin otros efectos que ligeros detrimentos en tejados, chimeneas y arbolitos, la voladura de algunos sombreros y no pocos ojos llenos é irritados por el polvo.

Dicen de Mallorca:

«Uno de los ganchos que sirven para elevar los fardos del fondo de los barcos al verificar la operación de descarga, cogió á un marinero ocupado en esta faena y enganchándolo por la mandíbula inferior, lo tuvo un momento suspendido en el aire.

Apercibidos del accidente los compañeros que impulsaban la máquina que da movimiento á los ganchos, suspendieron inmediatamente su trabajo, yendo á auxiliar al herido, cuya primera cura llevó á cabo felizmente el médico de la goleta de guerra «Alerta.»

Dice un periódico de Sevilla que se ha descubierto en aquella administración económica una irregularidad de varios miles de pesetas. Viene de algun tiempo atrás.

Los periódicos de Cádiz estiman en 120.000 duros las pérdidas ocasionadas por el incendio del Gran Teatro, el cual solo estaba asegurado por 34.000 duros.

Numerosos comerciantes y capitalistas

de dicha ciudad se han reunido y nombrado una comisión que estudie y proponga los medios necesarios para la construcción de un magnífico teatro como el que se acaba de perder.

El alcalde de Aznalcollar (Sevilla) ha estado á punto de ser víctima de un atentado.

Algunos sujetos que no le querían bien, colocaron en el tejado de la casa que habitaba cuatro cartuchos de dinamita, y en una de las últimas madrugadas dieron fuego á la mecha.

Derrumbóse á la explosión toda la techumbre, produciendo la alarma consiguiente en el vecindario, y el alcalde, que afortunadamente salió ileso de los escombros, procedió á indagar quiénes eran los autores.

#### De Madrid.

Ayer se giraron á Granada los libramientos para la reconstrucción del arco y la campana de la famosa Torre de la Vela.

El Sr. Romero Ortiz ha salido para Francia.

Han sido designados para asistir á las maniobras del ejército alemán, el teniente general D. Marcelo de Azcárraga y el capitán de infantería señor conde de Fuentes.

No es cierta la gravedad que se atribuye á la dolencia que padece el general Quesada.

El expediente de unificación de los impuestos, como consecuencia del desestanco del tabaco en Filipinas, se mandó ayer al Consejo de Estado.

También se ocupa el Sr. Leon y Castillo de aver el modo de convertir la estación de Fernando Póo en colonia penitenciaria.

Segun telegrama recibido anoche en los centros oficiales, ayer se encargó del mando del apostadero de la Habana el contralmirante de la armada D. Ramon Topeta.

El Sr. Albareda firmó ayer una real orden-circular á los gobernadores, escitando su celo para que por todos los medios legales que estén dentro de su actitud oficial procuren que todos los municipios se pongan lo antes posible al corriente de sus atrasos por instrucción pública.

Se deben tres quincenas al hospital clínico de esta corte por la diputación provincial, y como es una necesidad impres-

cindible de atender á la alimentación de los enfermos, se ha puesto el hecho en conocimiento del ministro de la Gobernación, segun nuestras noticias.

El concejal de este ayuntamiento, señor Monasterio, se ha encargado de la alcaldía del distrito de Buenavista.

Se ha autorizado la publicación de un periódico político con el título de *El Gran Guirigay*.

Se trata de establecer en Puerto-Rico una escuela del Notariado. El expediente ha sido ya informado favorablemente por el Consejo de instrucción pública.

La comisión nombrada por el señor ministro de Fomento para contener la emigración en varias provincias, se reunió ayer en el despacho del director de Obras públicas, para dar comienzo á sus trabajos.

El ministro de la Gobernación ha remitido del fondo de calamidades, 1000 pesetas al pueblo de Valdemoro y 500 al de Torrejon.

Días pasados, uno de los deportados cubanos que residen en Mahon, tomó una dosis de arsénico y se disparó tres tiros de revolver en la cabeza.

Así y todo, no consiguió matarse, y los médicos, que á tiempo le acudieron, respondieron de su vida.

Segun informe de *La Correspondencia*, tropieza con dificultades la realización del Congreso de americanistas, proyectado para el próximo Setiembre.

En la casa núm. 41 de la calle del Cardenal Cisneros, donde la policía tuvo noticia de que se albergaba gente de mal vivir, fueron recuperadas ayer varias alhajas que habían sido robadas y detenida una mujer llamada Eugenia Ortega, cuyo marido se halla preso en el Saladero.

Se ha repartido el núm. 15 del notable periódico *La América*.

El ministerio de la Gobernación dispone urgentemente lo preciso para atender á los hospitales cuyos enfermos pudieran sufrir las crisis porque cruzan las Administraciones de los mismos, por efecto de los atrasos que se les adeudan á los abastecedores.

El alcalde primero de Madrid piensa seriamente en hacer sentir su autoridad á los concejales que no acreditando causa legítima dejan de acudir á las sesiones.

Tres acreditadas casas de comercio y banca, han sido las perjudicadas en la carpeta de 3.000 pesetas que resultó falsa al llevarla á la tesorería del ayuntamiento.

Segun noticias particulares de una familia que nos merece entero crédito, en Cuba sigue haciendo grandes estragos la fiebre amarilla.

Ayer á las diez y media ha tenido lugar en el juzgado de palacio el acto de conciliación entre el alcalde del barrio de Quilones y el director de un apreciable colegio.

Se dice que no ha habido avenencia pero no respondemos de la noticia.

#### Religiosas.

SANTOS DE HOY.—Santa Susana, virgen y mártir, y San Tiburcio, mártir.

CULTOS.—Se gana el jubileo de Cuarenta Horas en la iglesia de las Descalzas Reales.

VISITA DE LA CORTE DE MARIA.—Nuestra Señora de la Fuencisla en Santiago, la del Milagro en las Descalzas Reales ó la de Lourdes en San Martin.

#### Financieras.

**Cotización oficial.** ULTIMOS PRECIOS.

FONDOS PÚBLICOS.	DEL 9.	DEL 10.
3 0/0 interior.....	26 80	26 70
3 0/0 exterior.....	00 00	00 00
Amortizable interior.....	44 50	44 35
Idem exterior.....	00 00	00 00
B. Hip. de España (oblig.)	00 00	00 00
Acc. B. Hispano-Colonial..	00 00	00 00
Banco de España.....	405 00	000 00
Ferrocarriles de 2.000 rs.	51 50	51 50

#### Carpetas provisionales.

B. y Tesoro, serie interior	102 45	102 80
Idem serie exterior.....	000 00	000 00
Bonos del Tesoro.....	102 40	102 20
Idem segunda emisión.....	00 00	00 00

#### Funciones para hoy.

JARDIN DEL BUEN RETIRO.—9.—Los parientes del difunto.—(Pintura de un cuadro en cinco minutos).—La vida es soplo.

RECREOS MATRITENSES (Fuencarral núm. 98).—8 1/2.—La Palomita.—Los Bohemios.—En el viaducto.—Bou-Amema.

LICEO CAPELLANES.—8 1/2.—Fuerza.—Los carboneros.—El juicio final.—Los dos sordos.

CIRCO DE PRICE.—9 1/2.—Gran función de ejercicios ecuestres y gimnásticos por los Sres. Albanos y el clown Medrano, y el jardín de Hong-Kong.

MADRID.—1881.

IMPRENTA DE LA PRENSA MODERNA. Mendisabal, 22.

— 157 —

tió, dominando de tal modo su voluntad, que no era libre para manifestar sin rebozo la sincera afición que tú le inspirabas, yo la adiviné y la aplaudí en el fondo de mi corazón, porque desde el dichoso día en que tuve la fortuna de conocerte te amaba, conociendo que por tus virtudes y angelical carácter eras la única mujer que podía hacer la felicidad de Octavio. Y si embargo, te hemos dejado sufrir todas las amarguras, las que proporciona una decepción amarga, las muy crueles de los celos y de la angustia. Si, querida niña, todo lo sé: tú ignorabas que Sor Bráulía era mi hermana y la dejabas leer en tu alma; ella no podía guardarte un secreto cuando con revelarte te hacía feliz, y nos hacía á todos.

«Cuando me mandó el resguardo del collar, me decía: «Clemencia, á pesar de la ridiculez de su madre y de sus hermanas; es digna de Octavio, es un corazón de oro, una criatura encantadora que yo he formado, á la que amo, porque durante diez años ha sido mi ángel tutelar y el consuelo poderoso de mis penas.

«Ella sufre, la infeliz agoniza porque ama, ama con la purísima fe de un primero y casto amor, y tiene celos, sabe que Octavio se casa con miss Hunter, y en su desesperación ha vuelto hacia mí sus ojos pidiéndome un asilo en este santo monasterio. Si me amais, si de algo sirve para vosotros mi influencia y mi cariño, haced feliz á Clemencia, y que

— 156 —

#### XVI.

#### DOS CARTAS.

Hé aquí la carta de la marquesa de Liébana á que hacemos referencia en el capítulo anterior.

«Aldorada Clemencia: déjame entonar un himno de gratitud en loor tuyo; deja que, desbordándose mi alma en raudales de reconocimiento y de amor, vuele hacia tí, pobre niña inocente, pobre ángel que sufres en el destierro cuando por tus angelicas virtudes merecias un trono.

«Si, Clemencia mía; rendido por el arrepentimiento más sincero, y abrasado mi corazón por el tiernísimo cariño que me inspiras, me dirijo á tu bondad para que me perdones, á tu indulgencia para que olvides nuestra falta, y á tu sentimiento para que nos ames. Octavio es digno de tí; te adora y yo te suplico le otorgues tu corazón y tu mano.

«Una familia que tenía un interés poderoso en conquistarse su afecto le compromete-

— 153 —

«Te ama como el padre más cariñoso tu amigo

#### VIÉRAMA-TALAVA.

Esta carta fué muy consoladora para el alma triste y acongojada de Clemencia; pero aún lo fué más la otra, que reanimó sus muertas esperanzas, haciéndola vislumbrar un porvenir risueño y venturoso. Era de Octavio.

Héla aquí:

«Perdon, amada mía; perdóname si he podido acibarar con mi conducta los preciosos momentos de tu vida; si en medio de tu desgracia te hirió mi silencio, mi abandono; perdóname, y con la generosidad innata en tu alma de ángel, tiende una mano generosa al pobre pecador arrepentido que se postra á tus pies confesando humilde su culpa.

«Oyeme: yo te amo; te amo hace mucho tiempo, tú lo sabes porque lo leiste en mis ojos, como yo leí en los tuyos lo que hoy me confirma mi tia Sor Bráulía al descubrirme el secreto que tú la has confiado, ignorando los lazos de estrecho y sagrado parentesco que á mi madre la une. Te amo con el delirio de un hombre que no conocía los misteriosos effluvis de ese sentimiento casto y puro que arraiga en el corazón y es independiente de la voluntad, y que al sentirlo se encuentra subyugado, preso en la red poderosa de una voluntad más fuerte que la suya. Antes de conocerte yo tenía adquirido un compromiso con miss Mary, la hija del banquero en cuya



## SECCION DE ANUNCIOS.

## COMPAGNE GENERALE TRASATLANTIQUE

VAPORES-CORREOS FRANCESES  
GEORGES POLACK Y COMPAÑIA, AGENTES GENERALES,  
Preciados, 1, Madrid.

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA.

1.ª Línea de Saint Nazaire á Colon.

El vapor **Ville de Brest** saldrá el 6 de Agosto.

2.ª Línea de Saint Nazaire á Santander y Vera-Cruz con escala en San Thomas, San Juan de Puerto-Rico y la Habana.

El vapor **Ville de Saint-Nazaire** saldrá de Santander el 22 de Agosto.

3.ª Línea del Havre, Burdeos y Santander á Colon.

El vapor **Saint-Simon** saldrá de Santander el 22 de Agosto.

4.ª Línea de Marsella, Barcelona y Cádiz á Colon.

El vapor **Fournel** saldrá de Cádiz el 12 de Agosto.

5.ª Línea de Marsella, Barcelona y Cádiz á Vera-Cruz y Nueva-Orleans.

El vapor **Clapeyron** saldrá de Cádiz el 20 de Agosto.

6.ª Línea quincenal de Marsella y Cádiz á Nueva-York.

El vapor **Caldera** saldrá de Cádiz el 14 de Agosto.

El vapor **Ferdinand de Lesseps** id. id. el 28 de Agosto.

DURACION DEL VIAJE, 13 DIAS.

Precio del pasaje de cámara, 500 ptas.

7.ª Línea semanal del Havre á Nueva-York.

El vapor **Amerique** saldrá el 6 de Agosto.

France 13

Canada 20

8.ª Línea de Marsella á Cartagena y Orán.

SERVICIO QUINCENAL.

Para mayores informes, pasajes y flete, dirigirse en Madrid, los Sres. **Georges Polack y Compañia**, Banqueros.

## VAPORES CORREOS

DE A. LOPEZ Y COMPAÑIA.

NUEVO SERVICIO PARA EL AÑO DE 1881.

PARA PUERTO RICO Y LA HABANA.

Salen de Cádiz los días 10 y 30 de cada mes, y de Santander y Coruña los días 20 y 21 respectivamente, admitiendo pasajeros y carga. Se expenden tambien billetes directos, via de Cádiz, para

SANTAGO DE CUBA, JIRABA Y NUEVITAS.

Con tra-bordo en Puerto-Rico á otro vapor de la empresa, ó con tra-bordo en la Habana, si se desea. Rebajas á familias y en el precio de las literas retenidas por los pasajeros para su mayor comodidad, además de las que ocupen. Mas informes de los agentes en

Cádiz: A. Lopez y Compañia.—Barcelona, Ripoll y Comp.—Coruña, D. de Guardia.—Valencia, Dart y Compañia.—Malaga, Luis Dart.—Sevilla, Julian Gomez.—Madrid, Moreno y Caja, Alcalá, 28.

## BAÑOS NUEVOS DE FITERO

(NAVARRA.)

Desde 15 de Junio hasta 30 de Setiembre queda abierto al público este magnifico y acreditado establecimiento, cuya inteligente direccion facultativa está encomendada á D. José Negro y Garcia.

En el encuentran seguro remedio toda clase de afecciones reumáticas, escrofulosas y nerviosas.

Es unida las instalaciones mas notables de España y de extranjero.

Fonda y restaurant servidos con gran esmero y economia.

Lujosos y cómodos carruajes esperan en las estaciones férreas de Tudela y Castejon la llegada de los trenes de pasajeros, y trasladan al establecimiento en brevísimo tiempo á los bañistas y acompañantes.

## ESPECIALIDAD EN TÉS

Y ARTICULOS INGLESES

VINOS DE MESA

CHOCOLATES DE LOS PADRES BENEDICTINOS

*Luis Bittini, calle de San Martin, número 8.*

## MENSAJERIAS MARÍTIMAS FRANCESES

SERVICIO QUINCENAL DE VAPORES-CORREOS.

PARA MANILA.

(GRAN REBAJA DE PRECIOS).

DESDE BARCELONA.

con escala en Nápoles, Port-Said, Suez Aden, Mahé, La Reunion, Mauricio, Punta de Gales, Singapore, (Manila), Batavia, Saigon, Hong Kong, Sang-ha, Yokohama.

SALIDA DE MARSELLA: el 21 de Agosto el vapor **Iracuaddy**, capitán Díez.

DESDE MADRID

para Dakar, Pernambuco, Bahia, Rio-Janeiro, Montevideo y Buenos-Aires.

Saldrá de Burdeos el 20 de Agosto el vapor **Vigen**, capitán Jacques de la Coruña el 21 del mismo.

De Lisboa el 23 de idem.

Viaje semanal entre Barcelona y Marsella.

Salida de Barcelona, todos los miércoles á las cuatro de la tarde.

Setenta vapores de gran marcha y porte bastan para garantizar la regularidad del servicio de la compañía.

Para pasajes ó informes, dirigirse á la Agencia, Ronda de Recolectos, núm. 15 bajo derecha.

Horas de despacho, de tres á cinco de la tarde.

## EL AGUILA

GRAN BAZAR DE ROPAS HECHAS

CALLE DE PRECIADOS, NÚM. 3, ESQUINA A LA DE TETUAN

Trajes de lanilla, tricot y vicuña de 80, 100, 120, 140, 170, 200, 240 y 280 reales.

Sacos y sobre todos, lanilla y melton de 100, 120, 140, 170, 210, 250, y 300 reales.

Pantaloneros y chalecos de lana, paño negro y géneros de novedad.

Género de novedad para confeccionarlos á medida.

Variado y elegante surtido de trajes para niños de tres á diez años.

Especialidad en fracs, levitas y trajes de vestir.



LEONARDO FERRANDO

MONTERA, 37.

ENTRESUELO.

Lentes y gafas.—Anteojos cristal de roca.—Grandes fuertes.—En roca primera clase.—Objetos de matemáticas.—Composturas de lentes y gafas.—Objetos de dibujo.

ADVERTENCIAS.—1.ª Se hacen toda clase de composturas en todo el instrumental, y se admiten comisiones para cualquier casa del extranjero, tanto para gabinetes de física, como para ingenieros ó particulares.

2.ª Se sirven á provincias todos cuantos pedidos se hagan, sin mas recargo sobre los precios marcados que los ocasionados por el embalaje y porte.

3.ª A todo pedido ha de acompañar necesariamente su importe en libranza de fácil cobro.

## NO MAS CALOR.

Gran surtido de americanas de alpaca á precios sumamente baratos.

Toda clase de géneros en pieza para la medida y ropas hechas.

Clavel, 1, tienda, VIÑALLONGA

No se perdona medio para tener las hechuras á la altura de los primeros sastres de París.

On parle française.

## VINO DE JEREZ LEGITIMO.

Por ausentarse su dueño se vende una partida en barriles de una y dos arrobas, su precio conveniente y equitativo.

Daran razon, calle de la Estrella, 3, bajo, izquierda.

— 154 —

— 154 —  
casa tenía mi abuelo depositada su fortuna. Este hombre lo sabía; no sé por qué medio llegó á descubrir que mi madre era hija de Vierama, y por consecuencia su heredera, y como ya se hallaba muy bien con la inmensa fortuna que estaba disfrutando y no quería devolverla, ideó casarme con su hija. Al efecto empezó su plan en Londres cuando yo estaba en el colegio, me vino y me siguieron estableciéndose aquí con toda su familia, y al fin, usando de toda clase de artificios, tanto la hija como el padre, lograron comprometerme, y á no mediar tú, á estas horas sería mi esposa la hija del banquero, á pesar de que no la amo, créeme; pero me fascina, es una mujer de un talento inmenso, de una instrucción nada común, y posee el secreto de seducir, y soy débil y me domina.

Fluctuando entre el amor que tú me inspirabas y el dominio que ella ejercía sobre mí he dejado correr algunos meses sin hallarme con fuerzas para romper las cadenas que á ella me ligaban, ni para estrechar las más fuertes que á tí me unían, porque eran las de una simpatía ardiente y poderosa que nada en el mundo puede destruir. En este estado nos sorprendió la nueva de tu destierro, y el descrédito que cayó sobre tu familia, pareció que me ahumaba como si hubiera caído sobre mí; merecias nuestra protección y vacilamos, tanto mi padre como yo, por miedo al ridículo, por miedo de arrojar una mancha odiosa sobre el nombre sagrado de

— 155 —

mi padre. Al proteger á tu madre se nos hubiera creído en complicidad con ella. ¡Ah!... ¡perdon!... ¡perdonanos, niña angelical! nosotros vacilábamos y tú no vacilaste en ser nuestro buen genio, dándonos la fortuna y la alegría! ¡Ah! ¡la alegría, sí; mi madre está loca; ella te escribe y te contará cuánto agradece tu bendita intercesión, porque sin tí, mi abuelo no la perdona, ni me hubiera perdonado á mí el solo intento de enlazarme con una inglesa!

«Todo está terminado; quedó roto el compromiso, y soy tuyo, Clemencia querida; pronto iré á pedir tu mano; en cuanto mi abuelo esté completamente restablecido saldremos los dos para esa. Pero antes escríbeme dos letras: dime que no me guardas rencor, que tu corazón es mío, y me harás el más venturoso de los mortales.

«Adios, adios; siglos me parecen los momentos que tardo en estar á tu lado; la vida, la felicidad es el amor, pero el amor puro, grande, sublime, como el que llena el alma de tu amante

OCTAVIO.»

— 158 —

ella sea el lazo dulcísimo que estreche nuestras almas.» Esto me dice Nohemy, y sin que ella influyera, la partida la tenias ganada, porque nuestro corazón es tuyo.

«Para mas en tu abono, cuando yo sufría horriblemente porque mi padre no quería perdonar mi falta primera, y mi hijo herido por su altanería y su rudeza no consentía humillarse ante él, se me presenta una mañana el noble anciano, que me hacia derramar tan amargas lágrimas. Venia con una carta en la mano; era de Nohemy, le hacia las mismas recomendaciones que á mí respecto á tu felicidad.

«Vengo, me dijo, con el ramo de oliva en la mano; ella me reconcilia con vosotros: si amais á Clemencia, si la haceis feliz, yo os amaré, bé aquí mis brazos.

«Tanto Octavio como yo nos apresuramos á estrecharle contra nuestro corazón, olvidando la rudeza de su carácter, y diciéndole que te amábamos quizá más que él, y que nuestro mayor deseo era tu dicha.

«Entonces yo le manifesté el compromiso que Octavio tenía con miss Hunter, y vinimos en conocimiento de que era el mismo banquero en cuya casa estaba depositada toda nuestra fortuna. Ya el collar estaba empeñado y en nuestro poder el célebre resguardo que durante tantos años y tan milagrosamente habia permanecido en el secreto de aquella joya de familia.

«Mi padre y mi hijo se trasladaron inme-